

Sono lieta che quest'anno il “World Habitat Day” sia celebrato a Napoli e penso che la nostra città, per la sua storia, la sua cultura ed il suo patrimonio artistico e ambientale sia una sede particolarmente adatta ad ospitare un incontro così prestigioso sul ruolo e sul futuro delle città come “attrattori di speranza”. Come è avvenuto in tante altre città anche a Napoli sono stati avviati importanti progetti e iniziative di riqualificazione urbana che nel campo dell'edilizia, attraverso il “progetto sirena”, hanno restituito sicurezza e decoro agli edifici storici del centro della città e della periferia. In seguito al processo di globalizzazione il dibattito sul futuro delle città si colloca all'interno di un contesto internazionale, e credo che il nostro lavoro di amministratori locali debba necessariamente far riferimento alla “Dichiarazione di Vancouver” che, approvata nell'ambito del primo congresso delle Nazioni Unite sugli insediamenti umani, costituisce il fondamento del lavoro di “UN-Habitat” e si ispira ai principi di eguaglianza, giustizia sociale, solidarietà e dignità umana. E' a questi principi che noi tutti, amministratori e cittadini, dobbiamo ispirarci non solo per rafforzare il processo di responsabilizzazione collettiva sul futuro degli insediamenti umani, ma anche per “ripensare” la città come luogo “attrattore di speranza”.

Il Sindaco di Napoli  
Rosa Iervolino Russo

**Segreteria Organizzativa**

tel. (+39) 081.7611085  
fax (+39) 081.664372

whd2006@comune.napoli.it  
www.comune.napoli.it/whd2006

“Nel sottoscrivere i Millennium Development Goals, i leader mondiali si sono impegnati a migliorare le vite di almeno 100 milioni di abitanti dei quartieri poveri entro il 2020. Raggiungere questo obiettivo significherà affrontare alcune delle più importanti sfide sociali, economiche e ambientali a livello mondiale”.

Segretario Generale delle Nazioni Unite (2006)  
Kofi Annan

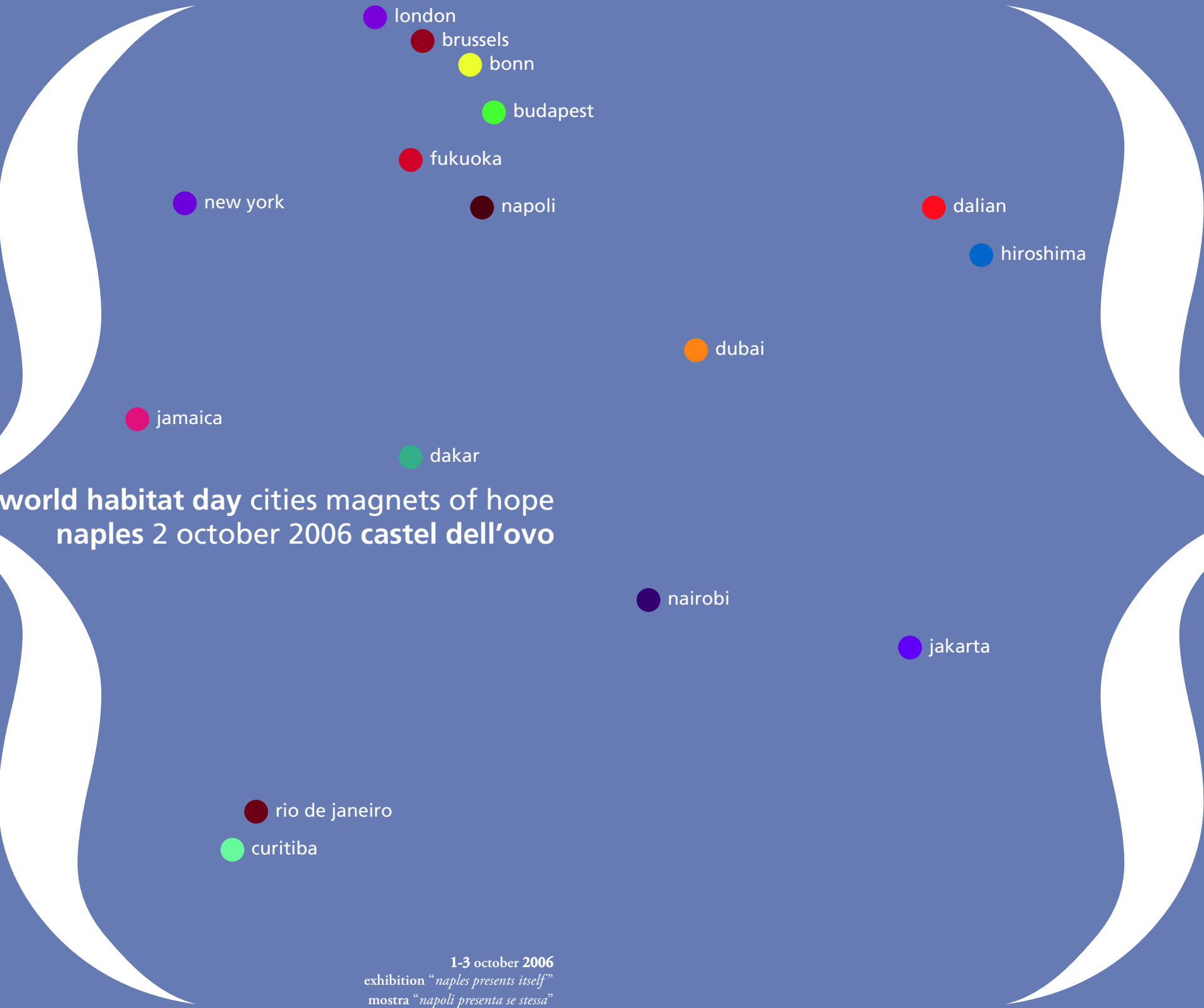
“Le Nazioni Unite hanno designato il primo lunedì di ottobre di ogni anno Giornata Mondiale degli Insediamenti Umani (World Habitat Day) per riflettere sullo stato degli insediamenti umani e sul diritto fondamentale ad un alloggio adeguato per tutti. La giornata vuole anche ricordare al mondo la sua responsabilità collettiva per il futuro degli insediamenti umani”.

Sottosegretario Generale delle Nazioni Unite Direttore Esecutivo di UN-HABITAT (2006)  
Anna K. Tibaijuka



luca mósele | www.v-point.it

world habitat day cities magnets of hope  
naples 2 october 2006 castel dell’ovo



1-3 october 2006  
exhibition “naples presents itself”  
mostra “napoli presenta se stessa”

Città, attrattori di speranza

World Habitat Day 2006

2 ottobre 2006

Napoli, Castel dell'Ovo

Il tema “Città attrattori di speranza” è stato scelto dalle Nazioni Unite per ricordare a noi tutti che il mondo sta assistendo alla più grande migrazione della storia nelle città, grandi e piccole.

Le periferie urbane degradate si stanno moltiplicando nel mondo e rappresentano uno degli indicatori della urbanizzazione della povertà. Il miglioramento della qualità dello spazio rappresenta una importante sfida delle città grandi e piccole. La cooperazione allo sviluppo si configura come strumento per ridurre la povertà ed i flussi migratori.

Occorre diffondere la conoscenza delle buone pratiche, come concreti segni di speranza per migliorare la vivibilità delle città, attraverso la premiazione di alcune esperienze interpretate secondo una riflessione critica. L'approccio è quello di utilizzare le esperienze (le *best practices* premiate nel World Habitat Day) per dedurre idee che, a loro volta, diventino fatti, dando buona forma/qualità a nuovi progetti.

La “creatività della città” rappresenta il filo conduttore delle riflessioni per costruire futuro e speranza per la città nella competizione globale: la creatività è vista come fondamento per realizzare la speranza.

Dalla capacità di combinare insieme spirito della città e visione strategica, conservazione del patrimonio culturale ed economia dell'innovazione, economia dei luoghi ed economia civile, nuova governance e processi educativo-formativi di eccellenza, dipende la capacità di costruire creativamente la città del XXI secolo.

L'identità della città di Napoli può rintracciarsi: nella sua straordinaria creatività, costituita non solo dai monumenti del suo centro storico, riconosciuti dall'UNESCO come patrimonio dell'umanità, ma anche dalla capacità di lavoro dei suoi cittadini; nella sua tradizionale cultura dell'accoglienza nei confronti degli altri (stranieri, immigrati, ecc.) che riflette, a sua volta, la circostanza di essere sempre stata nella storia luogo di incontro/scambio di culture tra Nord e Sud, tra Est e Ovest.

Interrogarsi sul futuro della città/sulla città del futuro significa partire dalla sua specifica identità (lo spirito della città) per costruire una “visione” a medio-lungo termine.

1 ottobre 2006

Città, attrattori di speranza

Aeroporto di Capodichino

Accoglienza degli ospiti

16.30

Castel dell'Ovo

Sala Italia

Registrazione dei partecipanti

18.30

Sala Antro di Virgilio

Inaugurazione della mostra

World Habitat Day:

Napoli presenta se stessa

19.30

Castel dell'Ovo

Cocktail di benvenuto

2 ottobre 2006

Sessione plenaria

Città, attrattori di speranza

9.00\_9.30

Sala Italia

Proiezione del video

Slums nel mondo

9.30\_10.30

Cerimonia di apertura

Rosa Iervolino Russo

Sindaco di Napoli

Riccardo Di Palma

Presidente della Provincia di Napoli

Antonio Bassolino

Presidente della Regione Campania

Rappresentante

del Ministero degli Affari Esteri

Rappresentante

del Ministero dei Beni e delle Attività Culturali

Anna K. Tibaijuka

Sottosegretario generale delle Nazioni Unite e Direttore esecutivo dell'UN-Habitat

10.30\_12.30

Le Best Practices

come segno di speranza

premiazione delle cinque Best Practices selezionate

BSHF World Habitat Award

Abitazioni sostenibili in Sud Africa

Johannesburg Housing Company vincitore del BSHF World Habitat Award

Innovazioni tecnologiche costruttive in Pakistan

Building and Construction Improvement Programme vincitore del BSHF World Habitat Award

The Habitat Scroll of Honour Award

Il sistema di gestione dei rifiuti urbani ad Alessandria d'Egitto: tra innovazione e sostenibilità

Dominique Heron Special Advisor to the Senior Executive, Veolia vincitore del UN-Habitat Scroll of Honour

La sfida della lotta alla povertà ed agli slums: un'esperienza a Nairobi

Renato Martino Presidente del Pontificio Consiglio Giustizia e Pace vincitore del UN-Habitat Scroll of Honour

La partecipazione democratica nelle politiche di sviluppo urbano in Brasile

Elcione Diniz Macedo Rappresentante Ministero delle Città, Brasile vincitore del UN-Habitat Scroll of Honour

12.30\_13.30

Domande e risposte

Esperienze ed idee a confronto

Presiede

Joe Ravetz Direttore del Centre for Urban and Regional Ecology, School of Environment and Development, Manchester University

Partecipano

I Rappresentanti delle Best Practices premiate

13.30\_14.30

Castel dell'Ovo, Terrazza Ramaglietto

Pranzo

14.30\_16.30

Sessioni parallele

Le città in dialogo

Sala Italia, Sala Compagna, Sala B

Sessione 1

Città, patrimonio culturale e sviluppo

Presiede

Francesco Caruso Ambasciatore d'Italia a Stoccolma

Introduce

Luigi Fusco Girard Università degli Studi di Napoli Federico II

Javier E. Ramos Guallart Segretario Generale delle Politiche abitative, Ministero delle Politiche abitative, Madrid

Ray Bondin Presidente del Comitato scientifico internazionale delle città storiche, ICOMOS, Parigi

Xavier Greffe Direttore della Scuola di Dottorato in Economia, Université Paris I Panthéon-Sorbonne, Parigi

Joseph King Direttore dell'Unità Siti, International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM), Roma

Bruno Discepolo Presidente di S.I.RE.NA - CITTA' STORICA SCpA, Napoli

Malouch Slaheddine Direttore Generale dell'Agenzia per la Riqualficazione Urbana, Ariana, Tunisia

Anna Myalk Direttore dell'Agenzia Federale per la salvaguardia del patrimonio monumentale, Vladivostock, Russia

Sessione 2

Città e creatività

Presiede

Guido Trombetti Rettore dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, Napoli

Introduce

Amedeo Lepore Università degli Studi di Bari

Dominique Heron Special Advisor to the Senior Executive, Veolia vincitore dell'UN-Habitat Scroll of Honour

Grazia de Grazia Consigliere per le relazioni omunitarie, Segretario esecutivo del Consiglio delle città, Ministero delle Città vincitore del UN-Habitat Scroll of Honour

Johannesburg Housing Company vincitore del BSHF World Habitat Award

Peter Nijkamp Presidente dell'European Heads of Research Councils (EuroHORCs), L'Aia

Jaime Lerner Sindaco di Curitiba, Brasile

Ambrogio Prezioso Presidenza Associazione Nazionale Costruttori Edili (ANCE)

Gaetan Siew Presidente dell'Unione Internazionale degli Architetti (UIA), Isole Mauritius

Sessione 3

Città, conflitto e ricostruzione

Presiede

Antonio Bernardini Ministro responsabile delle Strategie multilaterali di cooperazione, Ministero degli Affari Esteri, Italia

Introduce

Anna K. Tibaijuka Sottosegretario generale delle Nazioni Unite e Direttore esecutivo dell'UN-Habitat, Nairobi

Nicholas You Strategic Advisor UN-Habitat, Nairobi

Ligia Ramirez Responsabile del programma SIRP-Serbia, Responsabile UN-Habitat, Belgrado

Building Construction Improvement Programme vincitore del BSHF World Habitat Award

Stefano De Caro Direttore regionale per i Beni paesaggistici ed ambientali, Ministero dei Beni Culturali, Italia

Smiljko Kostic Sindaco di Nis, Serbia

Charles Boumendil Direttore dell'Agenzia Marseille Amenagement, Marsiglia, Francia

16.30\_17.00

Coffee-break

Sessione plenaria

Il futuro delle città

17.00\_18.30

Castel dell'Ovo, Sala Italia

Presiede

Massimo Milone Caporedattore del Tgr Campania Rai Italia

Rapporteurs

Antonio Bernardini Ministro responsabile delle Strategie multilaterali di cooperazione, Ministero degli Affari Esteri, Italia

Francesco Caruso Ambasciatore d'Italia a Stoccolma

Guido Trombetti Rettore dell'Università degli Studi di Napoli Federico II

Intervengono

Stefano Boeri Direttore di Domus Università IUAV, Venezia

Benedetto Gravagnuolo Preside della Facoltà di Architettura, Università degli Studi di Napoli Federico II

Leonardo Benevolo Urbanista, Storico dell'Architettura

Documento finale

UN-Habitat e Comune di Napoli

Nicholas You Strategic Advisor UN-Habitat

Luigi Fusco Girard Università degli Studi di Napoli Federico II

Felice Laudadio Assessore all'Edilizia Pubblica e Privata Comune di Napoli

Presentazione della manifestazione per il World Habitat Day, Kazan 3-5 ottobre 2006

Ilsur Metshin Sindaco di Kazan Repubblica di Tatarstan, Russia

Conclusioni generali

Anna K. Tibaijuka Sottosegretario generale delle Nazioni Unite e Direttore esecutivo dell'UN-Habitat

Saluti e ringraziamenti

Rosa Iervolino Russo Sindaco di Napoli

20.30

PAN

Palazzo Roccella

Cena ad invito